

**М.И. Кюсе**

*доктор филологических наук, Московский государственный лингвистический университет, Институт языкознания РАН*

**Maria I. Kiose**

*Doctor of Philology, Moscow State Linguistic University, Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences*

**Воспроизводимость лингвокреативности как фактор  
потенциальной успешности художественного дискурса<sup>1</sup>**

**Reproducibility of linguistic creativity:  
a key to the literary discourse success<sup>2</sup>**

*Ключевые слова:* лингвистическая креативность; параметризация; воспроизводимость; детская литература; профили текста; успешность дискурса.

*Key words:* linguistic creativity; parametrization; reproducibility; children's literature; text profiles; discourse success.

В современных исследованиях лингвистическая креативность рассматривается как комплексный феномен, имеющий несколько семиотических измерений. Так, она может быть представлена как феномен языка, дискурса (например, его адресации, интенциональности, вариативности), феномен когниции и психологии. В настоящей работе лингвистическая креативность как дискурсивно обусловленное явление изучается в аспекте ее воспроизводимости [Телия 2004] в разных образцах дискурса. Исследование нацелено на определение техник воспроизводимости лингвистической креативности оригинальных образцов в успешных и неуспешных вторичных образцах. На материале успешного и неуспешного сиквелов повести Ф. Баума устанавливаются показатели параметров лингвистической креативности и делается вывод об их распределении в текстах. Анализ проводится с использованием методов параметризации [Зыкова, Кюсе 2020] и векторного моделирования, при этом определяются показатели параметров на каждом уровне языка и сравнивается их активность и сопряженность в текстах Р. Томпсон (признанных успешными ассоциацией Ф. Баума) и Р. Эванса (не имеющих большой успешности). Выявлены две основные техники воспроизводимости дискурсивной лингвокреативности: техника увеличения / снижения активности параметров уровней (основные

---

<sup>1</sup> Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (проект № 19-18-00040) в Институте языкознания РАН.

<sup>2</sup> The research is funded by grant № 19-18-00040 of the Russian Science Foundation and is carried out at the Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences.

различия наблюдаются на фонологическом, морфологическом, словообразовательном и орфографическом уровнях) и техника перераспределения активности параметров одного уровня (так, в успешном тексте задействуются разнообразные параметры лексико-фразеологического и синтаксического уровней, а в неуспешном их диапазон достаточно узок). Таким образом, показатели данных техник могут использоваться в целях прогнозирования потенциальной успешности дискурса такого типа, а сама параметрическая методика оценки образцов на предмет воспроизводимости лингвокреативности может стать важным дополнением процедуры экспертизы художественного дискурса.

Linguistic creativity is generally acclaimed to have complex nature demonstrating itself in various semiotic dimensions. For instance, there are language and discourse studies of linguistic creativity with the latter exhibiting its orientation, intentionality, and discourse variability. It also becomes a research area of cognitive and psychological studies.

Here linguistic creativity is explored as a discourse construal phenomenon in terms of its reproducibility [Teliya 2004] in various discourse samples. The study seeks to reveal the reproducibility techniques of linguistic creativity in authentic (first in appearance) discourse samples and their secondary successful and less successful replicas. The work features two F. Baum's novel sequels with the one acknowledged by the federation of Baum's inheritance, and the other refused such honor. These samples serve to define the distribution of linguistic creativity parameter values and explore the variance in their characteristics. Parametrization method of linguistic creativity study [Zykova, Kiose 2020] followed by vector-space modelling method are applied in the research, featuring the language level parameters, their frequency and discourse distribution in R. Thompson's and R. Evans' sequels. The study discloses two common reproducibility techniques of discourse linguistic creativity, that is the technique of parameter activity enhancement / decline (with the variance displayed at the levels of phonology, morphology, word-formation, and orthography), and the technique of parameter activity redistribution within one level (with the key differences observed at the lexical and syntactic levels where the more successful sequel clearly demonstrates a wider parameter range). With these differences made explicit, we can apply the techniques detected and the parametric values and distribution scales to make prognostic assessment of the discourse type explored here. The method developed can also get recognition as complementing the expertise procedure of any literary discourse sample.

Библиографические ссылки

*Телия В.Н.* [Teliya V.N.] Фактор культуры и воспроизводимость фразеологизмов – знаков-микротекстов // Сокровенные смыслы: Слово. Текст. Культура: Сб. статей в честь Н.Д. Арутюновой. М.: Языки славянских культур, 2004. С. 674–684.

*Зыкова И.В., Кюсе М.И.* [Zykova I.V., Kiose M.I.] Параметризация лингвистической креативности в междискурсивном аспекте: кинодискурс vs. дискурс детской литературы // Вопросы когнитивной лингвистики. 2020. № 2. С. 26–40.